



## ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

ESTA CIRCULAR INCLUYE UN FORMULARIO DE INFORMACION Y  
UN FORMULARIO DE NOMBRAMIENTO

Dossier del BHI No. S3/8151/DQWG

CIRCULAR No. 17/2010  
8 de Febrero del 2010

### INDICADORES DE CALIDAD DE LOS DATOS ENC

- Referencias:
- A. Circular del BHI No. 36/2007 del 3 de Abril – 18<sup>a</sup> Reunión del CHRIS, Cairns, Australia, 25-29 de Septiembre del 2006;
  - B. Circular del BHI No. 120/2007 del 17 de Diciembre – Mejorando la Presentación de la Calidad de los Levantamientos en las ENCS;
  - C. Circular del BHI No. 32/2009 del 12 de Mayo - Suplemento N° 2 de la Publicación S-57 de la OHI, Anuncio de Publicación de Documento.

Estimado(a) Director(a),

#### Introducción.

1. Tal y como se informó en la Circular de la referencia A, el Comité CHRIS (ahora el HSSC) creó un Grupo de Trabajo sobre la Calidad de Datos (DQWG) en el 2007, para investigar un modo mejor de presentar al navegante la calidad de los datos de los levantamientos. La Circular de la referencia B informó que se requerían investigaciones adicionales sobre el uso y la presentación de indicadores de calidad para datos ENC. Esto dio como resultado una recomendación inicial para enmendar las definiciones de la S-57 para el atributo CATZOC de objetos de la S-57. Estos cambios recomendados fueron posteriormente convenidos por los Estados Miembros y anunciados en la Circular de la referencia C.

2. El DQWG está continuando ahora su trabajo, considerando los Indicadores apropiados de la Calidad de Datos para la S-101, la próxima generación de especificaciones de Productos ENC, desarrollando también modos mejores de presentar al usuario la calidad de los datos de cartas en las ENCs de la S-101. A este respecto, el DQWG debe determinar si los indicadores de calidad existentes para los datos ENC serán apropiados o si tendrán que desarrollarse nuevos indicadores. Así pues, el DQWG está intentando obtener información, basada en la experiencia existente de los Productores de ENCs, o cualquier otra información pertinente procedente de los usuarios que sea útil para el trabajo del DQWG.

#### Estudio del Uso actual de Indicadores de la Calidad de Datos en las ENCs de la S-57.

3. Para ayudar al DQWG, se ruega a los Estados Miembros que estén produciendo ya ENCs que indiquen cuál de los indicadores actuales de calidad de datos de la S-57 están utilizando para poblar sus ENCs, utilizando el Formulario de Respuesta del Anexo A. El Anexo B muestra la jerarquía de los metadatos y los indicadores de calidad de datos disponibles en la Especificación de Productos ENC de la S-57. Deberá devolverse al BHI el formulario del Anexo A **antes del 31 de Marzo del 2010.**

## Solicitud de un mayor número de Miembros del DQWG

4. El Presidente del DQWG (Mr. Chris HOWLETT, SH del RU) ha indicado también que el número de expertos que están contribuyendo de forma activa a las actividades del DQWG es bastante limitado. Así pues, está intentando obtener la participación de Estados Miembros y de Colaboradores expertos. Se adjuntan los Términos de Referencia del DQWG en el Anexo C. Encontrarán la lista actual de miembros del DQWG en el sitio Web:

[www.iho-ohi.net/mtg\\_docs/com\\_wg/DQWG/DQWG\\_MISC/DQWG\\_Members.pdf](http://www.iho-ohi.net/mtg_docs/com_wg/DQWG/DQWG_MISC/DQWG_Members.pdf).

5. Se invita a los Estados Miembros a nombrar representantes adecuadamente experimentados para ayudar a continuar el trabajo del DQWG, y/o a confirmar su(s) candidato(s) existente(s), completando el Formulario de Respuesta que se adjunta en el Anexo D. Este formulario deberá devolverse al BHI **antes del 31 de Marzo del 2010**.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,



Robert WARD  
Director

### Anexos:

- A. ENC Data Quality Indicators – Reporting Form (*en Inglés únicamente*);
- B. S-57 Quality Indicators - Hierarchy of Meta Data (*en Inglés únicamente*);
- C. Terms of Reference for the DQWG (*en Inglés únicamente*);
- D. Nombramiento de Miembros del DQWG .

**ENC DATA QUALITY INDICATORS - REPORTING FORM**

(to be returned to the IHB by 31 March 2010  
E-mail: [info@ihb.mc](mailto:info@ihb.mc) - Fax: +377 93 10 81 40)

Member State:

Contact:  E-mail:

**Which of the existing Data Quality Indicators are populated in your ENCs?**

Please complete the following table. If you do not use or populate a particular S-57 Object or Attribute please indicate the reason in the comment column. Any other comments (for example, *the meaning of attribute is unclear or ambiguous*) will be helpful.

Object / Attribute	Used or Populated (Yes/No)	Comment
M_ACCY		
HORACC		
POSACC		
SOUACC		
VERACC		
M_QUAL		
CATZOC		
M_SREL		
SURATH		
SURSTA		
SUREND		
TECSOU		

Additional comments (if required)

Name/Signature:

Date:

S-57 QUALITY INDICATORS - HIERARCHY OF META DATA

The following table, reproduced from Table 3.3 of S-57 Appendix B.1, indicates :

- individual attributes that supersede meta object attributes,
- meta object attributes that supersede the data set subfields.

The Data Quality Indicators are contained in the DSID and DSPM fields.

Field	Subfield	Meta object class	Meta object attribute	Geo or spatial object attribute
DSID	AGEN	The use of M_PROD is prohibited		
DSID	UADT	The use of M_PROD is prohibited		
DSID	ISDT	The use of M_PROD is prohibited		
DSPM	HDAT	The use of M_HDAT is prohibited		The use of HORDAT is prohibited
DSPM	VDAT	M_VDAT	VERDAT	VERDAT
DSPM	SDAT	M_SDAT	VERDAT	VERDAT
DSPM	CSCL	M_CSCL	CSCALE	
DSPM	DUNI	The use of M_UNIT is prohibited		The use of DUNITS is prohibited
DSPM	HUNI	The use of M_UNIT is prohibited		The use of HUNITS is prohibited
DSPM	PUNI	The use of M_UNIT is prohibited		The use of PUNITS is prohibited
		M_ACCY	HORACC	HORACC
		M_ACCY	POSACC	POSACC
		M_ACCY	SOUACC	SOUACC
		M_ACCY	VERACC	VERACC
		M_NSYS	MARSYS	MARSYS
		M_NSYS	ORIENT	Attribute ORIENT of an individual object does not supersede the meta object attribute.
		M_QUAL	CATZOC	POSACC, SOUACC and TECSOU
		M_QUAL	SOUACC	SOUACC
		M_QUAL	POSACC	POSACC
		M_SREL	SURATH	SORIND
		M_SREL	SUREND	SORDAT
		M_SREL	SURSTA	SORDAT
		M_SREL	TECSOU	TECSOU

## DATA QUALITY WORKING GROUP (DQWG)

### Terms of Reference

Ref: 1<sup>st</sup> HSSC Meeting (Singapore, October 2009)

#### 1. Objective

To develop appropriate methods of classifying and depicting the quality of digital hydrographic data.

#### 2. Authority

This WG is a subsidiary of the Hydrographic Services and Standards Committee (HSSC). Its work is subject to HSSC approval.

#### 3. Procedures

a) The WG should:

- i. Review ISO 19113 *Geographic Information-Quality Principles*, ISO 19114 *Geographic Information-Quality Evaluation Procedures*, and ISO 19115 *Geographic Information - Metadata* and propose relevant enhancements and amendments for incorporation in S-100;
- ii. Monitor and further develop quality indicators for hydrographic data;
- iii. Review and revise as needed existing S-57 quality indicators, including the education of both the mariner and the cartographer, and the development of documentation;
- iv. Review and revise as needed the presentation of data quality, as provided in S-52 and its Presentation Library;
- v. Investigate ways of ensuring that ECDIS displays provide a clear warning or indication to the mariner on the quality of the underlying survey data, through appropriate use of the attribute CATZOC and/or improvement of the existing display capabilities, and;
- vi. Propose new data quality topics and other applications for consideration by HSSC.

b) The WG should work by correspondence, group meetings, workshops or symposia. Permanent or temporary sub-working groups may be created by the WG to undertake detailed work on specific topics such as: quality indicators for hydrographic data, tidal information, etc. The WG should meet as necessary. When meetings are scheduled, and in order to allow any WG submissions and reports to be submitted to HSSC on time, WG meetings should not normally occur later than nine weeks before a meeting of the HSSC.

c) The WG should liaise with other relevant HSSC WG's and other IHO bodies, such as S-44 WG, and international bodies as appropriate and as instructed by HSSC.

#### 4. Composition and Chairmanship

- a) The WG shall comprise representatives of IHO Member States (M/S), Expert Contributors and Accredited NGO Observers.
- b) Decisions should generally be made by consensus. If votes are required on issues or to endorse proposals presented to the WG, only M/S may cast a vote. Votes shall be on the basis of one vote per M/S represented.
- c) Expert Contributor membership is open to entities and organisations that can provide a relevant and constructive contribution to the work of the WG.
- d) The Chair and Vice-Chair shall be a representative of a Member State. The election of the Chair and Vice-Chair shall be decided at the first meeting after each ordinary session of the

Conference (Conference to be replaced by Assembly when the revised IHO Convention enters force) and shall be determined by vote of the Member States present and voting.

- e) If the Chair is unable to carry out the duties of the office, the Vice-Chair shall act as the Chair with the same powers and duties.
- f) Expert Contributors shall seek approval of membership from the Chairman.
- g) Expert Contributor membership may be withdrawn in the event that a majority of the M/S represented in the WG agree that an Expert Contributor's continued participation is irrelevant or unconstructive to the work of the WG.
- h) All members shall inform the Chairman in advance of their intention to attend meetings of the WG.
- i) In the event that a large number of Expert Contributor members seek to attend a meeting, the Chairman may restrict attendance by inviting Expert Contributors to act through one or more collective representatives.

**NOMBRAMIENTO DE MIEMBROS DEL DQWG**

(a devolver al BHI antes del 31 de Marzo del 2010  
E-mail : [info@ihb.mc](mailto:info@ihb.mc) – Fax : +377 93 10 81 40)

Estado Miembro:

Basándose en los TdRs del DQWG del Anexo C, y tomando en cuenta los miembros actuales ([www.iho-ohi.net/mtg\\_docs/com\\_wg/DQWG/DQWG\\_MISC/DQWG\\_Members.pdf](http://www.iho-ohi.net/mtg_docs/com_wg/DQWG/DQWG_MISC/DQWG_Members.pdf)):

- ¿Confirma su(s) candidato(s), si él/ella aparece(n) en la lista de miembros existente?

SI  NO  No es pertinente

- ¿Desea proponer un candidato como miembro del DQWG?

SI  NO

De ser SI, nombre del candidato:  E-mail:

Nombre/ Firma

Fecha